

B2.42 Debatiendo



- Expresar y defender una opinión
- Formulación de preguntas y observaciones críticas
- Reaccionar a los argumentos de otras personas

La anécdota	<i>(Anegdota)</i>	Formular una pregunta	<i>(Zadać pytanie)</i>
El comentario	<i>(Komentarz)</i>	Formular una crítica	<i>(Sformułować krytykę)</i>
La noticia de última hora	<i>(Wiadomość z ostatniej chwili)</i>	Comunicarse por escrito	<i>(Komunikować się na piśmie)</i>
La comunicación oficial	<i>(Komunikat oficjalny)</i>	Comunicarse personalmente	<i>(Komunikować się osobiście)</i>
La comunicación fiable	<i>(Komunikacja wiarygodna)</i>	Establecer la comunicación	<i>(Nawiązać komunikację)</i>
Conocer un dato	<i>(Poznać fakt)</i>	Mantener el contacto	<i>(Utrzymywać kontakt)</i>
Conocer un rumor	<i>(Poznać plotkę)</i>	Comentar	<i>(Komentować)</i>
Enterarse de una noticia	<i>(Dowiedzieć się o wiadomości)</i>	Declarar	<i>(Oświadczać)</i>
Enterarse por casualidad	<i>(Dowiedzieć się przypadkiem)</i>	Opinar	<i>(Wyrażać opinię)</i>
Enterarse por la prensa	<i>(Dowiedzieć się z prasy)</i>	Debatir	<i>(Debatować)</i>

1. Gramatyka: Pues sí, lo veo igual, sin duda...

Istnieją wyrażenia służące do pokazania całkowitej lub częściowej zgody w debacie.



1. **También** zgoda po zdaniu twierdzącym; **Tampoco** zgoda po zdaniu przeczącym.
2. También / Tampoco można też używać z: lo creo, lo veo, opino que, me parece, me resulta.
3. Aby poprosić o zgodę lub opinię, używa się pytań takich jak: ¿Estás de acuerdo con / en...?, ¿Lo ves como yo?, ¿No te parece que...?, ¿No crees que...?

Wyrażenia	Przykłady
Pues sí	- La comunicación fue clara. - Pues sí , nadie tuvo dudas. (- <i>Komunikacja była jasna. - No tak, nikt nie miał wątpliwości.</i>)
A mí también / tampoco me lo parece	- El comentario es acertado. - A mí también me lo parece. (- <i>Ten komentarz jest trafny. - Też tak uważam.</i>)
Comparto tu opinión / Pienso de la misma forma	Comparto tu opinión sobre la noticia de última hora. (<i>Podzielam twoją opinię na temat najnowszej wiadomości.</i>)
Opino lo mismo / Lo veo igual / Estoy de acuerdo	Estoy de acuerdo con tu análisis del dato. (<i>Zgadzam się z twoją analizą danych.</i>)
(Estoy) totalmente de acuerdo / Tienes toda la razón	Tienes toda la razón sobre mantener el contacto. (<i>Masz całkowitą rację co do utrzymywania kontaktu.</i>)
No hay duda de que... / Sin duda	No hay duda de que la comunicación fue fiable. (<i>Nie ma wątpliwości, że komunikacja była wiarygodna.</i>)
En líneas generales estoy de acuerdo	En líneas generales estoy de acuerdo con tu propuesta. (<i>Ogólnie rzecz biorąc, zgadzam się z twoją propozycją.</i>)

- En una reunión de equipo, Marta dijo que la comunicación oficial debería ser más transparente; _____, lo veo igual.
 a. pues no b. pues sí c. pues si d. pues sí
- No me parece fiable ese rumor que circula por la oficina. —A mí _____ me lo parece.
 a. tampoco b. también c. ni d. tampoco lo

1. *pues sí* 2. *tampoco*

Przepisz zwroty

- (Pues sí) —La comunicación interna ha mejorado mucho este trimestre. —_____, ahora la información llega a tiempo.
 (—*La comunicación interna ha mejorado mucho este trimestre. —Pues sí, ahora la información llega a tiempo.*)
- (A mí tampoco me lo parece) —A mí el nuevo horario no me parece realista. —_____, no encaja con la carga de trabajo.
 (—*A mí el nuevo horario no me parece realista. —A mí tampoco me lo parece; no encaja con la carga de trabajo.*)
- (Comparto tu opinión) —Creo que deberíamos contrastar los datos antes de publicar el informe. —_____; así evitamos malentendidos.
 (—*Creo que deberíamos contrastar los datos antes de publicar el informe. —Comparto tu opinión; así evitamos malentendidos.*)

2. Gramatyka: Expresar desacuerdo: claro que no, yo no creo, no tienes razón...

Existen expresiones que sirven para mostrar el desacuerdo o la falta de acuerdo en una discusión o debate.



Expresiones	Ejemplos	
No tienes razón / Yo no estoy de acuerdo	- La noticia de última hora es solo un rumor. (- <i>Najnowsza wiadomość to tylko plotka.</i>)	- No tienes razón , la ha confirmado la prensa esta mañana. (- <i>Nie masz racji, prasa potwierdziła to dziś rano.</i>)
Creo que te equivocas	- El problema es que nadie quiere comunicarse. (- <i>Problem polega na tym, że nikt nie chce się komunikować.</i>)	- Creo que te equivocas , lo que falta es una mejor organización. (- <i>Myślę, że się mylisz, brakuje lepszej organizacji.</i>)
Yo pienso justo lo contrario / Yo opino que no	- Debatar no sirve para nada en esta empresa. (- <i>Debatowanie w tej firmie do niczego nie służy.</i>)	- Yo pienso justo lo contrario , ayuda a mejorar la comunicación interna. (- <i>Myślę dokładnie odwrotnie, to pomaga poprawić komunikację wewnętrzną.</i>)
Pues a mí no me lo parece / No me resulta	- Su comentario fue muy profesional. (- <i>Jego/jej komentarz był bardzo profesjonalny.</i>)	- Pues a mí no me lo parece , fue poco claro y confuso. (- <i>A mnie tak się nie wydaje, był mało jasny i chaotyczny.</i>)
Yo no comparto tu opinión / No lo veo igual	- Esta estrategia es la mejor opción. (- <i>Ta strategia jest najlepszą opcją.</i>)	- Yo no comparto tu opinión , creo que necesitamos analizar más alternativas. (- <i>Nie podzielam twojej opinii, myślę, że musimy przeanalizować więcej alternatyw.</i>)
Claro que no / ¡En absoluto!	- ¿Crees que la comunicación fue transparente? (- <i>Czy uważasz, że komunikacja była przejrzysta?</i>)	- ¡En absoluto! , ocultaron información relevante. (- <i>W żadnym wypadku! ukryli istotne informacje.</i>)
No, no, eso no es verdad / Estás muy equivocado	- La empresa no informó a nadie. (- <i>Firma nikogo nie poinformowała.</i>)	- No, no, eso no es verdad , enviaron un comunicado oficial. (- <i>Nie, nie, to nieprawda, wysłali oficjalny komunikat.</i>)

1. —Dicen que la noticia de última hora es totalmente fiable. — _____, todavía no hay datos confirmados.

- a. Bueno no b. Pues sí c. Pues que no d. Pues no

2. En la reunión, yo no estoy de acuerdo _____ tu conclusión: ese comentario no refleja lo que se declaró por escrito.

- a. de b. a c. en d. con

1. Pues no 2. con

Przepisz zwroty

1. (Pues no) —La comunicación oficial es totalmente fiable. —No es verdad; muchos datos no están confirmados.

(—La comunicación oficial es totalmente fiable. —Cóż nie, wiele danych nie zostało potwierdzonych.)

2. (No tienes razón) —La noticia de última hora es solo un rumor. —No es cierto: la ha confirmado la prensa esta mañana.
-

(—La noticia de última hora es solo un rumor. —Nie masz racji — potwierdziła ją dziś rano prasa.)

3. (Creo que te equivocas) —El problema es que nadie quiere comunicarse. —Te equivocas: lo que falta es una mejor organización.
-

(—El problema es que nadie quiere comunicarse. —Myślę, że się mylisz; brakuje lepszej organizacji.)

3. Ćwiczenia

1. Dopasuj każde słowo do jego definicji.

- | | |
|------------------------------|--|
| a. sin duda | 1. Enterar de una noticia al leerla o verla en medios (prensa, radio). |
| b. lo veo igual | 2. Expresión para mostrar acuerdo total: estás completamente seguro de ello. |
| c. a mí también me lo parece | 3. Se utiliza para mostrar acuerdo tras una afirmación sin repetirla. |
| d. enterarse por la prensa | 4. Se usa para decir que compartes exactamente la misma opinión. |
| e. formular una crítica | 5. Expresar de forma clara por qué algo se considera mejorable. |

a-2 b-4 c-3 d-1 e-5

2. Posłuchaj fragmentu audio i zaznacz, czy poniższe stwierdzenia są prawdziwe czy fałszywe.

La ponente pidió verificar la información antes de discutirla en profundidad, porque aún no era un anuncio oficial.

Prawda Falso

La compañera se enteró del posible recorte por la prensa y compartió un dato confirmado.

Decidieron hablar cara a cara con Recursos Humanos más tarde para aclarar la situación.

3. Pisanie korespondencji

Ważne czasowniki

Debatir (*debatować*)

Futuro simple

debatiré

debatirás

debatirá

debatiremos

debatiréis

debatirán

yo

tú

él/ella/usted

nosotros/nosotras

vosotros/vosotras

ellos/ellas/ustedes

Declarar (*deklarować*)

Futuro simple

declararé

declararás

declarará

declaremos

declararéis

declararán